

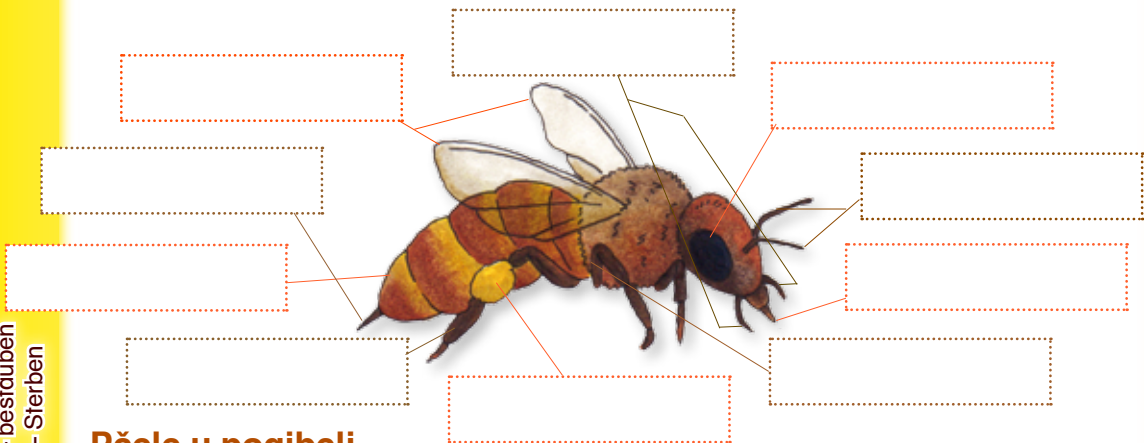
moj novi minimulti



Majkin dan!

Medonosna pčela

Moreš opisati medonosnu pčelu?



Pčele u pogibeli

Pčele su insekti. One živu skupa u košu. Pčele djelačice su ženskoga roda i živu oko šest tajedan. Matica živi skoro pet ljet. Pčele letu od cvijeta do cvijeta. One oprašivaju kitice i načinjaju med. Pčele su u pogibeli. Neki seljaki hasnuju pesticide, da branu svoje rasline. Pesticidi su otrovni za pčele. U zadnji ljeti se je ustanovilo misteriozno umiranje pčel u Europi, Americi i Aziji.

Pravo ili ne?

	da	ne
1. Pčele su insekti.		
2. Pčele oprašivaju kitice.		
3. Pčele su u pogibeli.		
4. Pčele imaju rado pesticide.		
5. Pčele načinjaju med.		
6. Žalac je otrovan.		
7. Pčele imaju 4 kreljute.		
8. Pčele imaju 7 nog.		

2 ficala, usni aparat, oči, glava, prsa, noge (3 pari), peludna košarica, kreljuti (2 pari), zadnjica, žalac

koš - Bienenstock / pčela djelačica - Arbeiterbiene / matica - Königin / oprašivati - bestäuben
med - Honig / pogibel - Pestizide / otrovan - giftig / umiranje - Sterben



Upoznavamo Željezno!

Ako kanite načiniti izlet s familijom, odvezite se u Željezno!

Onde ćete najti čuda zgradov i spomenikov.

Dodili slove ovih zgradov i spomenikov slikam!

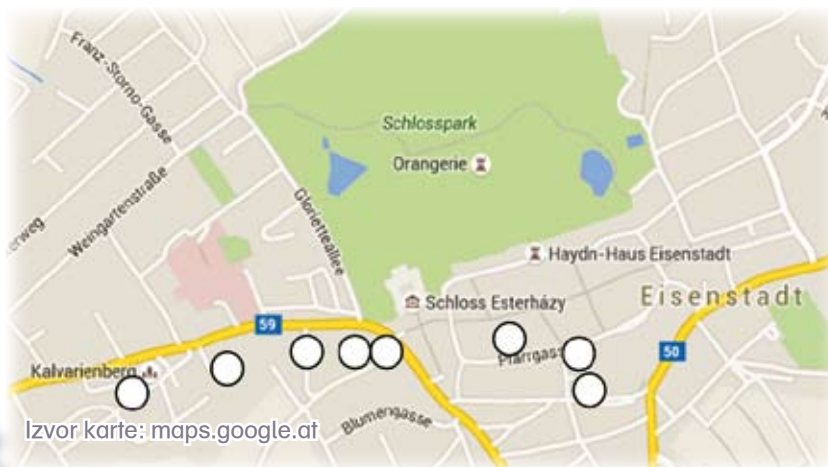
Poberi slove i onda ćeš van dostati jednu rič!

- E** – Dvorac Esterházy
- L** – Franc Liszt – spomenik
- Z** – Kalvarija i crikva na brigu
- O** – Zemaljski muzej
- E** – Crikva „Milosrdne braće“
- N** – Haydnov muzej
- J** – Gradska vijećnica
- Ž** – Stolna crikva svetoga Martina



RJEŠENJE: _____

Kade moreš najti ove zgrade i spomenike na gradskom planu? Napiši slove od odzgora u kolobare!





Ovo je moja majka! Ovo je moj otac!
Napiši pravu farbu i pofarбай majku i oca pravo!

Moja majka ima _____ vlase.
Moja majka ima _____ majicu.
Moja majka ima _____ hlače.
Moja majka ima _____ vestu.
Moja majka ima _____ cipele.
Moja majka ima _____ lančac.
Moja majka ima _____ ure.
Moja majka ima _____ torbu.

Moj otac ima _____ vlase.
Moj otac ima _____ košulju.
Moj otac ima _____ hlače.
Moj otac ima _____ kravatu.
Moj otac ima _____ cipele.
Moj otac ima _____ ure.
Moj otac ima _____ krljaču.
Moj otac ima _____ očalje.



Familija Dobrović ide na šetnju

Pročitaj tekst i odgovori na pitanja!

Sunce lipo sviti. Familija Dobrović ide na šetnju. Majka nosi košaru. Otac ima dalekozor. Tomac se igra labdom. Evica kani uloviti metulja. Kucak Bruno rova u zemlji. Na sinokoši beru Tomac i Evica kitice. Majka veli: „Dajte kitice u moju košaru!“ Najednoč se nebo zaškuri. Otac veli: „Hodte, sad moramo brzo domom!“ Familija Dobrović se pašći najzad. Vrijeda počne godina. Familija Dobrović biži hitro domom. Kad dojdou otac, majka, Tomac, Evica i kucak Bruno domom, su svi mokri. **Ovako lipo šetnja!**



Redoslijed slov ti daje rješenje!

da ne

1. Sunce lipo sviti.	f	r
2. Familija Dobrović ide u cirkus.	i	a
3. Majka nosi školsku torbu.	k	m
4. Otac ima dalekozor.	i	s
5. Tomac se igra kuckom.	p	l
6. Evica kani uloviti mačku.	o	i
7. U košaru vržu jabuke.	t	j
8. Najednoč se zaškuri.	i	a
9. Snig pada.	?	!

Rješenje: _____



čitati i razumiti tekst; odgovoriti na pitanja

minimulti novi moj

Izlet u prirodu!

Svako ljeto načini familija na Majkin i Očev dan izlet u prirodu. Ov put se kanu pojti šetati kroz sinokoše. Ča/Što moru sve najti? Išći riči u rešetki slovami, poфарbaj je i napiši je u svoju pisanku!

Išći ove riči horicentalno, vertikalno i dijagonalno:

trava, ditelina, krhić, pčela, osa, bubamara, metulj, skakavac, puž, roda, črv, žaba, krt, gušćer



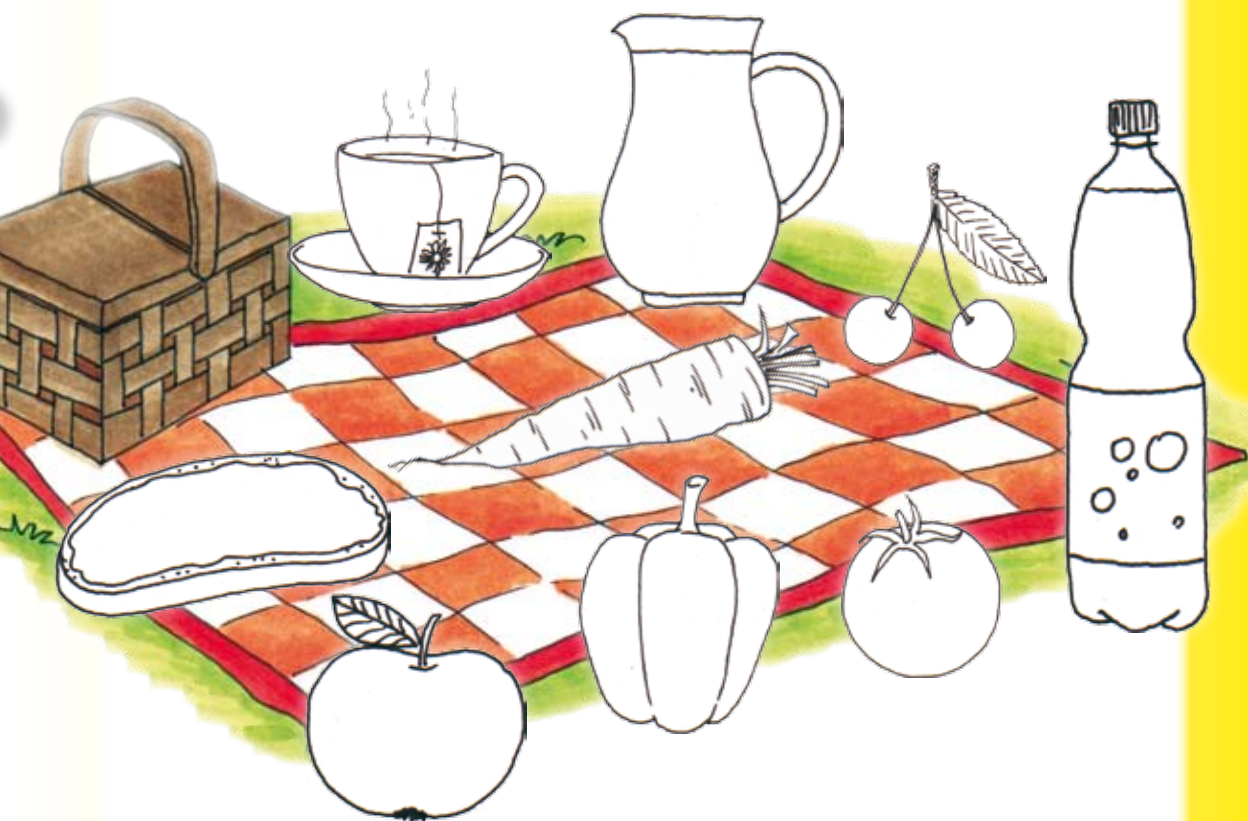
o	s	k	a	k	a	v	a	c	c
t	r	a	v	a	o	n	b	s	p
i	t	k	r	h	i	ć	a	lj	č
č	b	c	č	l	d	f	ž	d	e
j	k	lj	e	nj	j	r	š	t	l
r	u	t	v	z	l	ć	o	s	a
o	i	k	r	t	u	š	č	ć	e
d	c	dj	e	f	t	h	p	u	ž
a	g	u	š	ć	e	r	i	j	k
l	b	u	b	a	m	a	r	a	o



Piknik na Majkin i Očev dan!

Na Majkin i Očev dan dica načinu sa svojimi roditelji piknik u prirodi. Pogledaj si, ča/što su sve sobom zeli i poфарбай jilo i pilo istom farбom, ku/koju ima rič!

jabuka, **črišnje**, **mineralna voda**, čaj,
kruh s maslacem, **paprika**, **mrkva**, **sok**, **paradajz**



Napiši ovakove rečenice u svoju pisanku:

Majka ji jabuku. Kćer pije mineralnu vodu.



kompetencija pravopis:

pravilno upotrebljavanje ograničenoga poznavanja pisanih riči u rečenica,
upotrebljavati ortografska pravila kod pisanja i otpisivanja

minimulti novi moj

Pjesmice na Majkin dan

Danas kad je Majkin dan, primi majka hvalu;
djelaš, skrbiš noć i dan, za nas dicu malu.

Ča je nekim
divna bajka,
to si meni
mila majka.

Ja te ljubim
iznad svega,
ti si meni
dar iz neba.

Majka draga,
majka mila,
zdrava meni
dugo bila.



Dica se pripravljaju na Očev dan

Čitaj tekst i dodili pravilni broj odgovarajućoj slici!

Jure: Katica, ča/što ćeš ti darovati našem tati za Očev dan?

Katica: Ja ću njemu nacrtati jednu lipu sliku.

Jure: Da, to je odlična ideja. Mislim, da će se tata jako veseliti!

Katica: A ti, Jure? Čim kaniš ti tatu presenetiti?

Jure: Ja sam si pripravio jednu kratku pjesmicu.

Katica: Si si ju sam izmislio? Daj, da čujem!

Jure: No dobro, poslušaj prvo!

Katica: Da, da! Ja inako poslušam.

Počni se jur jednoč; znatiželjna sam!

**Jure: Dragi tata! Dragi tata, na ov dan se slavi lipo ime tvoje;
čuj sad u ljubavi želje moje.**

**Želim ti zdravlje i blagoslov od Boga,
radost, mir, veselje i još ljeta mnoga.**

Katica: Bravo Jure, dobro si jur znaš! Ti si pravi pjesnik!

Jure: Aj, kamo ti misliš? Ova pjesmica nije
iz mogega pera.

Katica: A ne? Ja sam mislila ..

Jure: Ovu sam si posudio iz nove čitanke.

Katica: No tako, tako. Jure, ti si ali
zvita lesica. (Dica se smiju.)

Jure: Sigurno imam to od našega
oca!

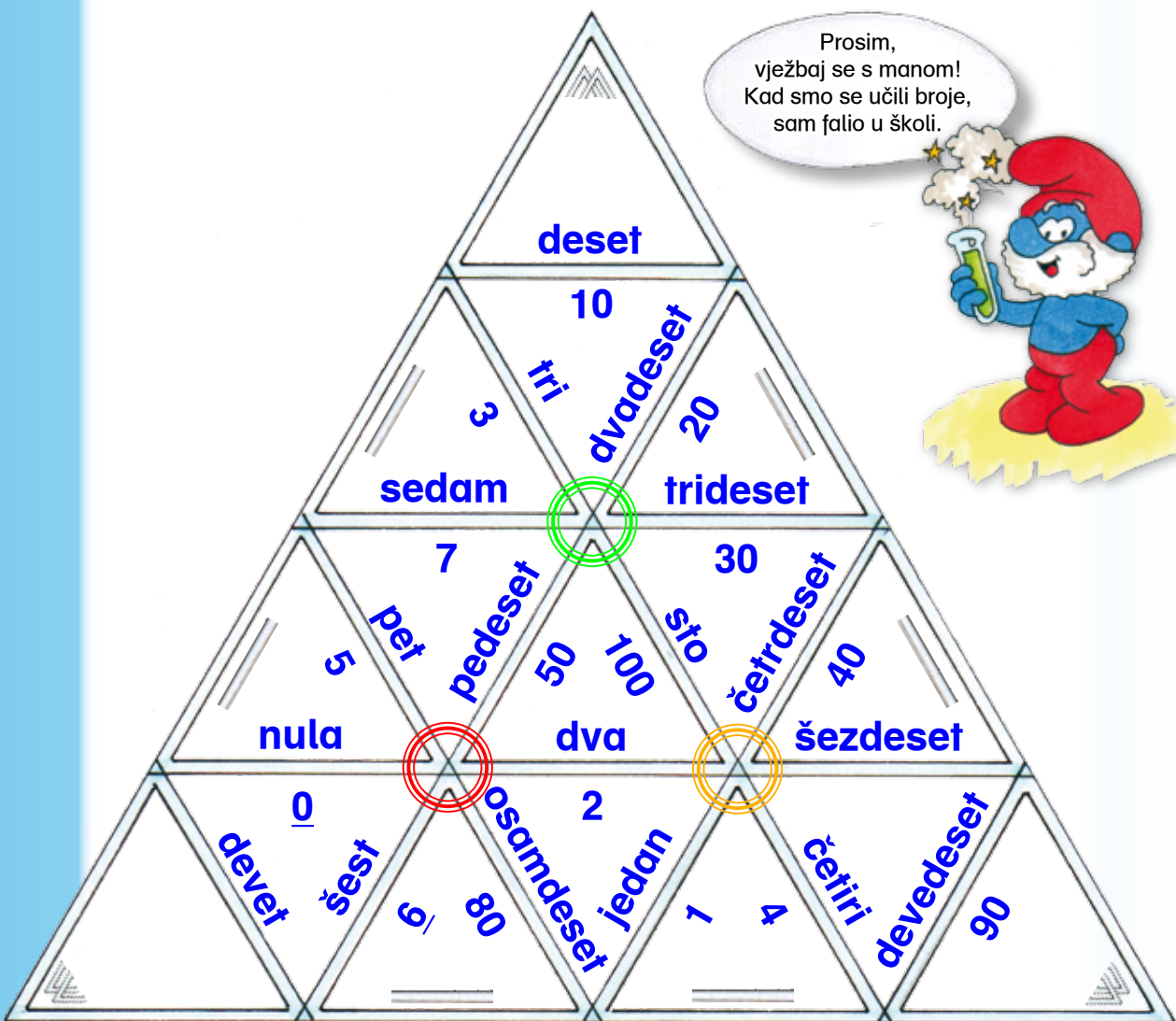
Katica: Kada imaš pravo, imaš pravo!



Igraj se!

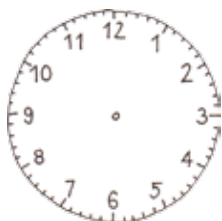
Nalipi ovu stranicu na čvrst papir. Onda moreš porizati male trokute i igrati se s prijateljicom ili s prijateljem.

Dobru zabavu!

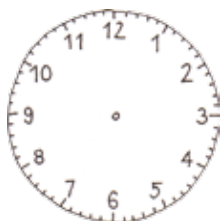


Koliko uri je?

Prosim namoljaj kazaljke!



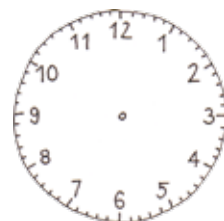
Jedna ura je.



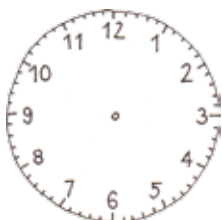
Tri ure su.



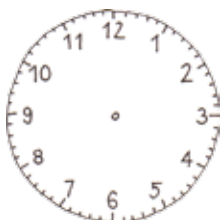
Pet uri je.



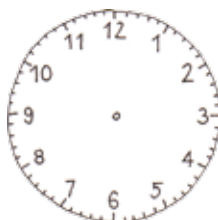
Jedanaest uri je.



Pol četvrta je.



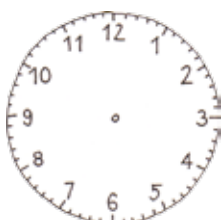
Pol druga je.



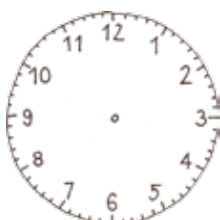
Pol dvanaesta je.



Jedanaest uri je.



Jedna ura je.



Tri ure su.



Pet uri je.



Jedanaest uri je.



Jedan dan ima __ ure. Jedna ura ima __ minut.
Jedna minuta ima __ sekundov.



Koliko minut fali na potpunu uru?

21:48	12 min	7:24		16:12	
19:52		12:32		3:05	





Dar za Majkin dan

Ove zvanredno dobre puže moreš jako friško
čarati za ručenje na Majkin dan!

Ovo tribaš:

- ilovaču (Ton),
koja se sama suši
- malu sviću
- acryl-farbe



ilovača i mala svića

Ovako ide:

1. Prvo načinji iz ilovače srce!
2. Sada pretisni malu sviću
čvrsto unutar!
3. Daj se tvom srcu usušiti!
4. Na zadnje poфарбай tvoje srce
različnimi acrylnimi фарbami!
5. Ako kaniš,
moreš još zapokati tvoj dar!



iz ilovače načinjiti srce
i pretisnuti malu sviću

Gotov je tvoj dar za Majkin dan!



srce usušiti
i je onda
poфарбай



Zbrajačice

Dar za majkin ili očev dan

Eci, peci, pec,
ti si mali zec.
Ja sam mala viverica,
eci peci pec.

Jedan, dva i tri
biži van sad ti.



Jedan, dva i tri,
svi smo braća mi.
Ovo je naš stan.
Ti poj van!

Kuham, kuham kašu
za svu dicu našu.
A ki neće kaše,
neka dalje jaše.



Majčina ljubav

U Bibliji moremo čitati o kralju Salomonu.

Od Boga ima mudrost i jakost.

Kad je gdo/netko u stiski, on more najti rješenje.

Jednoga dana dojdou dvi žene s jednim djetetom pred sud.

Svadjaju se za dte. Svaka čvrsti, da je nje dte.

Prva veli: „Mi stanujemo u istom stanu. Obadvi smo rodile sina.

U noći je umrlo dte ove žene. Dok sam ja spavala, je ona zaminila mrtvo dte za moje živo.“

Druga žena viče, da to nije istina. Svaka žena tvrdi, da je to nje dte, ko/koje živi. Salomon kratko premišlja. Onda zapovi, da idu sluge po meč i da rasiču dte na polovici.

Tako bi imala svaka pol dte.

Prva žena počne vikati i veli: „Ne! Ne! Dajte dte drugoj ženi. Ja kanim da živi!“

Druga žena viče: „Nek rasičite je! Tako nima nijedna dte!“

Salomon ovako dozna, ka/koja je prava majka.

Ona ljubi svoje dte. Prije nek da umre, je voli prepustiti drugoj ženi. Tako odluči mudri Salomon, da dostane prava majka svoje dte.



Majčina ljubav

I moja mama me ljubi nad sve.

Tako ću i ja darovati mami na Majkin dan svežanj cvijeća.

Izriži srca s kiticama, prelipi je na čvršći papir

i stavi u sredinu sliku od tvoje mame!



Prinos inštituta za vjersko-pedagošku izobrazbu



Dvojezična NSŠ svečuje 50 ljetnu obljetnicu



Prvo podučavanje počne 5. septembra 1965. ljeta s prvim razredom glavne škole, ki/koji je početkom smješćen u novo izgrađenoj osnovnoj školi. Direktor je Feliks Wanschitz. Školari i školarice dohadjaju iz Velikoga Borištofa, Maloga Borištofa, Šuševa, Longitolja, Gerištofa, Mjenova i Fileža.

Broj školarov i školaric brzo naraste, tako da 1970. počnu zidati novu zgradu. 3. septembra 1972. se odselu u novu zgradu, ka/koga se nalazi za osnovnom školom. U školskom ljetu 1976./77. dostigne škola najviši broj školarov i školaric, naime 212.

Jezik podučavanja je nimški. Hrvatski se nudi samo kot slobodnovoljni predmet, ali svi školari i sve školarice se najavu za hrvatski jezik. Neki učitelji i neke učiteljice upotribljavaju hrvatski jezik u podučavanju.



19. marca 1988. se odluči školski forum jednoglasno za «Dvojezičnu glavnu školu». Od ovoga ljeta se hrvatski upelja kot alternativni obavezni predmet.

1990. ljeta stupi dosadašnji ravnatelj škole, Feliks Wanschitz u mirovinu. Za njegovoga nasljednika je imenovan Mirko Berlakovich.

Od 1990. do 1994. se odobri od ministarstva školski pokus za dvojezično podučavanje. Od onda se u svi predmeti podučava dvojezično. 1994. se školski pokus preuzme Manjinskim školskim zakonom u redovnu školu. Borištofska škola je sada oficijelno **DVOJEZIČNA GLAVNA ŠKOLA.**



Gajenje i obdržavanje hrvatskoga jezika i hrvatke kulture je na našoj školi jur svenek bilo važno. Tako se podučava tamburanje, folklorni tanci i zorno pjevanje.



Prilikom svečevanja 30 ljet glavna škola, a istodobno i 800 ljet prvoga imenovanja sela Baran (Borištof) je 1995. ljeta napisao i zavježbao Heinz Hoffmann dvojezični mjuzikl BARAN. Predstavili su ga s velikim uspjehom.



Drugi jako uspješni mjuzikli i igrokazi su bili MIŠIČI II (1998.), TEKSTILIJA (1999.), CIRKUS MORIO (2002.), ZELJE I RIPE (2003.), HAYDN KOD NAS (2009.), STRINA VILI (2013.) i TO SVE NA BADNJAK (2014.).

Imali smo i međunarodne projekte kot Comenius-projekt u suradnji sa školama iz Koljnofa, sa Sorbi iz Cottbusa i Željezne Kaplje (1999.-1993.) i Comenius-projekt u suradnji sa školama iz Nimške, Finske, Španjolske, Irske, Turske, Estonije i Poljske (2013.-2015.).

Svečujte s nami 17. junija 2016. u 18:00 u KUGI!





(Comenius-projekt kod nas na školi)

Od 2001. do 2003. je Franz Eisingerich ravnatelj škole, a od 2003. je Stjepan Zvonarich novi ravnatelj Dvojezične glavne škole. U sljedeći ljeti se je školska tehnička oprema jako preminjila.

2008. ljeta se je školska zajednica odlučila za Novu sridnju školu. Od 2008./09. školskoga ljeta je naša škola jedna od prvih novih sridnjih škol Gradišća. Novi načini podučavanja, e-učnja i redovito bavljenje sa školskim razvojem razlikuju novi školski oblik od stare.

Od 2012. ljeta je Heli Domnanovich ljeta dan peljala školu, nju je naslijedila mag.a Elvira Heisinger, sadašnja direktorica Dvojezične nove sridnje škole. Škola ima aktualno 47 školarov i školaric, kim se nudi **podučavanje na visokom nivou i u dobroj atmosferi.**



Gajenje i obdržavanje hrvatskoga jezika i kulture nam je i nadalje temeljna zadaća. Naša Dvojezična nova sridnja škola je jedina škola na sekundarnom stepenu 1 u Gradišću, u koj/kojoj se u svi predmeti podučava dvojezično.

Svečujte s nami 17. junija 2016. u 18:00 u KUGI!



U zadnji 50 ljeti se je u školi čuda preminjilo

Napiši u kocku je li je to bilo prije (P) ili je li to sada (S).

prezentirati svoje djelo	☐	16 mm filmprojektor	☐	e-učnja	☐
jezični portfolio	☐	matrice	☐	rešerširati u mriži	☐
dijaprojektor	☐	mobitel	☐	episkop	☐
kompjutor	☐	tiskač za matrice	☐	interaktivna tabla	☐

Znaš kako se zovu ove spravi? Napiši naziv pod ili u sliku!



Pitaj svojega učitelja/svoju učiteljicu kako su funkcionirale ove spravi!
Imate je znamda još u školi?

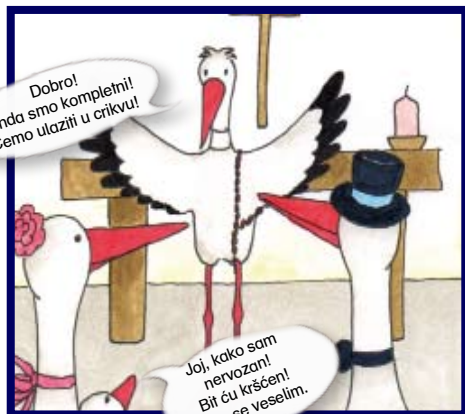


upoznati nova i stara sredstva za učenju

minimulti novi moj

Prinos Dvojezične nove vidne škole Veliki Borušof

Naš mali štrok/Naša mala roda/gola



Izlet

**Memo se danas jur jako veseli na školu.
Prvi razred ide na izlet u lozu.
Naprtnjača je jur zapokana.
U lozi su svi tihi.
Tako se srne, zeci i viverice na prestrašu.
Dica najdu šiške i želude
za ručni rad i likovni odgoj.**

Čitaj dalje u drugom izdanju!





Smišice

Malo zbunjeno pita mesar maloga Pavu,
ki/koji ga jur dugo gleda:
„Zač/Zašto me tako gledaš?“
Mali dičak odgovori:
„Moja majka kani znati,
je li imate teleću glavu ili svinjske uši?“

Dičak pita: „Ča/Što je črljenka?“

Divičica odgovori: „Neka bedava riba!“

Dičak veli: „Ali ovde stoji:

Skače od kite do kite!“

Divičica reče: „No vidiš, kako bedava je!“



„Mama, moreš mi prosim dati jedan euro
za jednoga staroga muža!“

„Da, rado, Jive.

Veselim se, da kaniš pomoć staromu mužu.

Kade je?“

„Onde, uz trgovinu prodaje sladoled!“

Kazalo

Medonosna pčela.....	2
Upoznavamo Željezno!.....	3
Ovo je moja majka! Ovo je moj otac!.....	4
Familija Dobrović ide na šetnju.....	5
Izlet u prirodu!.....	6
Piknik na Majkin i Očev dan!.....	7
Pjesmice na Majkin dan.....	8
Dica se pripravlja na Očev dan.....	9
Igraj se!.....	10
Koliko uri je?.....	11
Očev dan - Igra kockom.....	12
Očev dan - Igra kockom.....	13
Dar za Majkin dan.....	14
Zbrajačice.....	15
Majčina ljubav.....	16
Majčina ljubav.....	17
DNSŠ svečuje 50 ljetnu obljetnicu.....	18
Gajenje i obdržavanje hrvatskoga jezika.....	19
Comenius-projekt kod nas na školi.....	20
U zadnji 50 ljeti se je u školi čuda preminjilo.	21
Naš mali širok/Naša mala roda/gola.....	22
Mali Memo.....	23
Smišice.....	24



Vlasnik i izdavač / Medieninhaber und Herausgeber: © 2016. HNVŠ
Narodna visoka škola gradišćanskih Hrvatov - <http://www.vhs-croates.at>
Volkshochschule der burgenländischen Kroaten, 7000 Eisenstadt, J. Permayerstr. 9



Odgovorno uredništvo: Baumgartner Sascha, Baumgartner Kathrin, Buranits Helene, Gartner Adelina, Heisinger Elvira, Lapatschek Bettina, Matkovits Stefan, Mühlgaszner Silvia, Pinterits Brigitta, Schweiger Peter

Lektorica: Mühlgaszner Edith, **Koordinatorica:** Vukman-Artner Karin

Ilustracije: Gabriel Jasmine - **Layout i slog:** Bunyai Štefan

OpoG minimulti digital: <http://www.bildungsserver.com/schulen/minimulti/default.htm>

Poštanski ured ishadjanja: 7000 Željezno, **Tiskara:** Wograndl Druck, 7210 Matrštof

Izjava polag Zakona o mediji: „**moj novi minimulti**“ je časopis za školare/školarice u Gradišću.

Erklärung gemäß Mediengesetz: „**moj novi minimulti**“ ist eine Zeitschrift für SchülerInnen im Burgenland, verfasst in kroatischer Sprache. Gefördert vom **Bundeskanzleramt** aus Mitteln der Volksgruppenförderung.

minimulti
digital

